

Bruksela, 9 grudnia 2016 r.
(OR. en)

15312/16

MIGR 214
EDUC 419
JEUN 107
SPORT 87
CULT 118
SOC 780
EMPL 526
ASILE 89

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Data:	9 grudnia 2016 r.
Do:	Delegacje
Nr poprz. dok.:	14480/16 MIGR 197 EDUC 381 JEUN 101 SPORT 82 CULT 114 SOC 713 EMPL 487 ASILE 78
Dotyczy:	Konkluzje Rady oraz przedstawicieli rządów państw członkowskich w sprawie integracji obywateli państw trzecich przebywających legalnie w UE – Konkluzje Rady (9 grudnia 2016 r.)

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady oraz przedstawicieli rządów państw członkowskich w sprawie integracji obywateli państw trzecich przebywających legalnie w UE, przyjęte przez Radę na 3508. posiedzeniu w dniach 8–9 grudnia 2016 r.

**Konkluzje Rady oraz przedstawicieli rządów państw członkowskich
w sprawie integracji obywateli państw trzecich przebywających legalnie w UE**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ I PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW
CZŁONKOWSKICH

PODKREŚLAJĄ potrzebę skutecznych polityk integracji obywateli państw trzecich przebywających legalnie na ich terytoriach;

ZGADZAJĄ SIĘ, że zwiększone napływy migrantów tworzą dodatkowe wyzwania w zakresie integracji;

ZAUWAŻAJĄ, że skuteczna integracja obywateli państw trzecich legalnie przebywających w UE przyczynia się do budowania integracyjnych, spójnych i dostatnich społeczeństw, co leży we wspólnym interesie wszystkich państw członkowskich;

ODNOTOWUJĄ komunikat Komisji Europejskiej pt. „Plan działania na rzecz integracji obywateli państw trzecich”¹;

DOSTRZEGAJĄ, że plan działania obejmuje kluczowe priorytety polityki w dziedzinie integracji, proponuje konkretne narzędzia wspierające integrację w pięciu obszarach tematycznych, w tym finansowe wsparcie z funduszy UE, i propaguje koordynację polityki pomiędzy podmiotami zaangażowanymi w proces integracji;

ODNOTOWUJĄ Nowy europejski program na rzecz umiejętności i **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJĄ** fakt, że koncentruje się on na poprawie i lepszym wykorzystywaniu umiejętności i kwalifikacji w UE, w tym tych, którymi dysponują obywatele państw trzecich;

¹ COM(2016) 377 final

PRZYJMUJĄ DO WIADOMOŚCI opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w sprawie integracji uchodźców w UE², rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 5 lipca 2016 r. w sprawie uchodźców: włączenie społeczne i integracja na rynku pracy³ oraz opinię działającej w ramach Komitetu Regionów Komisji Obywatelstwa, Sprawowania Rządów, Spraw Instytucjonalnych i Zewnętrznych pt. „Plan działania na rzecz integracji obywateli państw trzecich”;

PRZYPOMINAJĄ o konkretnej podstawie prawnej integracji obywateli państw trzecich zawartej w art. 79 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;

POTWIERDZAJĄ swoje zaangażowanie na rzecz uwzględniania wspólnych podstawowych zasad integracji imigrantów podczas opracowywania i realizacji polityk integracyjnych, a zwłaszcza faktu, że integracja to dynamiczny dwukierunkowy proces wzajemnego dostosowania pomiędzy społeczeństwem przyjmującym a obywatelami państw trzecich, który wymaga zaangażowania obu stron;

PODKREŚLAJĄ, że poszanowanie wartości leżących u podstaw europejskich społeczeństw, zapisanych w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej oraz w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, jest niezbędnym warunkiem spójności społecznej w Unii Europejskiej;

Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJĄ wzmocnienie roli krajowych punktów kontaktowych ds. integracji i ich przekształcenie w europejską sieć integracji posiadającą silniejszą rolę koordynacyjną oraz mandat w zakresie wzajemnego uczenia się;

UZNAJĄ rolę władz regionalnych i lokalnych, społeczeństwa obywatelskiego, a także partnerów społecznych oraz partnerów i społeczności lokalnych w procesie integracji, przy ścisłej współpracy i koordynacji z władzami krajowymi i z poszanowaniem podziału kompetencji w państwach członkowskich;

² SOC/532

³ 2015/2321(INI)

BIORĄ POD ROZWAGĘ proponowane środki przedstawione w Planie działania na rzecz integracji obywateli państw trzecich, jednocześnie uwzględniając szczególne okoliczności i uwarunkowania w państwach członkowskich;

Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJĄ wysiłki Komisji w celu zwiększenia dostępnego finansowania przeznaczonego na integrację – dodatkowego w stosunku do istniejących dostępnych zasobów – z Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, jak zaproponowała ona we wniosku w sprawie budżetu rocznego na 2017 r.;

ZWRACAJĄ SIĘ do państw członkowskich, by:

1. Aktywnie uczestniczyły w wymianie dobrych praktyk w dziedzinie integracji obywateli państw trzecich, dzieląc się wiedzą i doświadczeniami poprzez wizyty studyjne, seminaria tematyczne, za pomocą narzędzi internetowych i podczas działań z zakresu partnerskiego uczenia się, zwłaszcza za pośrednictwem europejskiej sieci integracji;
2. W stosownych przypadkach wykorzystywały narzędzia zapowiedziane w ramach Nowego europejskiego programu na rzecz umiejętności do oceny, walidacji i uznawania kwalifikacji i umiejętności obywateli państw trzecich, w tym nowo przybyłych beneficjentów ochrony międzynarodowej, przypominając, że odpowiednie organy przygotowawcze Rady przeanalizują stosowne wnioski będące częścią wspomnianego programu;
3. W pełni wdrażały zasadę partnerstwa ustanowioną na mocy art. 12 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 514/2014;
4. Poprawiły monitorowanie i ocenę rezultatów w zakresie integracji i polityk integracyjnych poprzez propagowanie lepszego wykorzystania i dalszego rozwoju istniejących narzędzi i wskaźników, w tym unijnych wskaźników integracji imigrantów (tzw. „wskaźniki z Saragossy”);

5. Skupiły wysiłki w następujących obszarach zgodnie z krajowymi procedurami i priorytetami:
- a) środki poprzedzające wyjazd i przyjazd oraz środki na rzecz wczesnej integracji, zwłaszcza te, które promują wczesny dostęp do edukacji, szkolenia zawodowego oraz do rynku pracy, w tym kursy wprowadzające i językowe oraz działania na rzecz dostarczania podstawowych informacji na temat społeczeństw przyjmujących;
 - b) stwarzanie obywatelom państw trzecich możliwości aktywnego uczestnictwa w życiu gospodarczym, społecznym, obywatelskim i kulturalnym państw członkowskich; zwalczanie dyskryminacji i segregacji; zapewnianie równych szans i propagowanie dialogu międzykulturowego i wzajemnej akceptacji między obywatelami państw trzecich a społeczeństwami przyjmującymi;
 - c) aktywne propagowanie, na przykład za pośrednictwem programów kształtowania świadomości obywatelskiej, wartości leżących u podstaw europejskich społeczeństw, takich jak demokracja, praworządność i poszanowanie praw podstawowych;
 - d) edukacja i szkolenie zawodowe, zwłaszcza działania nakierowane na uczenie się języka, wczesną edukację, a także uczenie się pozaformalne i nieformalne; propagowanie dostępu do powszechnego systemu kształcenia i zachęcanie obywateli państw trzecich do rozpoczęcia i ukończenia takiego kształcenia, oraz wsparcie i szkolenie pracujących z obywatelami państw trzecich – zwłaszcza z młodymi ludźmi – nauczycieli, edukatorów i osób pracujących z młodzieżą oraz osób zajmujących się zawodowo kulturą i sportem;

- e) polityki zatrudnienia i polityki społeczne; propagowanie integracji obywateli państw trzecich, w tym beneficjentów ochrony międzynarodowej, na rynku pracy, by zachęcić ich do wnoszenia wkładu w gospodarkę i społeczeństwo, przy uwzględnieniu szczególnej sytuacji słabszych grup społecznych oraz wspieranie przedsiębiorczości migrantów;
- f) zaangażowanie sektora prywatnego w propagowanie poszanowania różnorodności i zapewnianie niedyskryminacji w miejscu pracy; ścisła współpraca z partnerami społecznymi i społeczeństwem obywatelskim to kwestie o zasadniczym znaczeniu w dziedzinie propagowania integracji na rynku pracy;
- g) propagowanie dostępu do podstawowych usług dla obywateli państw trzecich poprzez podejście zintegrowane, zwłaszcza w zakresie mieszkań, opieki zdrowotnej, edukacji i usług społecznych, przy udziale różnych podmiotów na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym;
- h) zapewnianie lepszej koordynacji między głównymi podmiotami na szczeblach: krajowym, regionalnym i lokalnym oraz propagowanie uwzględniania problematyki integracji we wszystkich odpowiednich obszarach polityki;
- i) propagowanie i wspieranie wolontariatu na rzecz integracji obywateli państw trzecich, w tym poprzez organizacje młodzieżowe;
- j) propagowanie udziału obywateli państw trzecich w działalności kulturalnej i sportowej i w organizacjach działających w tych dziedzinach jako środka ułatwiania kontaktów między tymi obywatelami a społeczeństwem przyjmującym i wyposażania ich w kompetencje międzykulturowe oraz sprzyjanie dialogowi międzykulturowemu;
- k) odpowiadanie na szczególne potrzeby najsłabszych obywateli państw trzecich. takich jak dzieci, zwłaszcza nieletni bez opieki, kobiety, osoby starsze i osoby niepełnosprawne;

- l) zwalczanie stereotypów, nietolerancji, dyskryminacji, rasizmu i ksenofobii, w tym poprzez ukierunkowane badania naukowe, szkolenia i programy wspierające na rzecz organów publicznych i innych interesariuszy w tym organizacji pozarządowych, środowisk akademickich, instytucji kultury oraz przedsiębiorstw w celu zwiększania świadomości i wiedzy o tych zjawiskach i sposobach reagowania na nie;
- m) prowadzenie działań podnoszących świadomość na temat wyzwań i możliwości, jakie migracja może stanowić dla społeczeństw europejskich;
- n) inwestowanie w polityki promujące włączenie społeczne obywateli państw trzecich, by w perspektywie długoterminowej europejskie społeczeństwa stawały się dostatniejsze, spójniejsze i bardziej integracyjne.

ZWRACAJĄ SIĘ DO KOMISJI, BY:

1. Wspierała państwa członkowskie w zakresie oceny, walidacji i uznawania kwalifikacji i umiejętności obywateli państw trzecich, w tym nowo przybyłych beneficjentów ochrony międzynarodowej, którzy nie mogą udokumentować swoich kwalifikacji;
2. Rozważyła potrzebę przeznaczenia większych środków z budżetu UE na integrację obywateli państw trzecich w ramach przyszłych rocznych procedur budżetowych i udzielała państwom członkowskim wskazówek na temat sposobów maksymalnego wykorzystania funduszy UE wspierających integrację;
3. Zapewniła lepszą koordynację i wymianę informacji między szczeblem krajowym a szczeblem UE oraz między istniejącymi unijnymi grupami i forami ekspertów w zakresie tematów dotyczących integracji;

4. Zbadała możliwości w zakresie unijnych działań i wsparcia na rzecz państw członkowskich w wyszczególnionych poniżej kwestiach, których nie ujęto w planie działania:
- a) rozpowszechnianie dobrych praktyk w zakresie integracji niepiśmiennych obywateli państw trzecich;
 - b) propagowanie współpracy z mediami poprzez organizację seminariów lub konferencji, zwłaszcza na temat zwalczania negatywnych stereotypów i budowania zrównoważonej percepcji migracji przez ogół społeczeństwa (rola środków masowego przekazu, kampanie informacyjne, propagowanie wymian między obywatelami państw trzecich a społeczeństwem przyjmującym), a także zwiększanie wiedzy na temat pozytywnych efektów różnorodności kulturowej i dialogu międzykulturowego;
 - c) wzmacnianie współpracy z istniejącymi organami przygotowawczymi i komitetami Rady (zwłaszcza z Komitetem ds. Edukacji, Grupą Roboczą do Spraw Społecznych, Komitetem ds. Zatrudnienia i Komitetem Ochrony Socjalnej), aby udoskonalić, w stosownych przypadkach, dane na poziomie krajowym w celu lepszego monitorowania wyników polityki integracyjnej na szczeblu UE i usprawnienia stosowanych obecnie metod i narzędzi;
5. Uważnie i regularnie monitorowała realizację działań na szczeblu UE i składała na ten temat sprawozdania Radzie i Parlamentowi Europejskiemu, by wspierać państwa członkowskie objęte Planem działania na rzecz integracji obywateli państw trzecich.
-